



**К ВОПРОСУ О ВЫДЕЛЕНИИ
ТЕЛЕСКОПИЧЕСКИХ ПРОИЗВОДНЫХ**

Соколова Евгения Николаевна

*бакалавр педагогического образования,
факультет иностранных языков, культуры и искусств,
ФГБОУ ВПО «Вологодский государственный университет»,
160000, РФ, г. Вологда, ул. Ленина 15
E-mail: jenechka-sokolova@yandex.ru*

Подоляк Жанна Иосифовна

*канд. филол. наук, доцент кафедры
английского языка факультета иностранных языков и культур,
ФГБОУ ВПО «Вологодский государственный университет»,
160000, РФ, г. Вологда, ул. Ленина 15*

**REVISITING THE PROBLEM
OF THE SELECTION OF BLENDS**

Evgeniia Sokolova

*Bachelor of Education,
Faculty of Foreign Languages, Culture and Arts, Vologda State University,
160000, Russia, Vologda, Lenina Street, 15*

Zhanna Podolyak

*Candidate of Philology,
Associate Professor, Chair of English, Vologda State University,
160000, Russia, Vologda, Lenina Street, 15*

АННОТАЦИЯ

В статье рассматриваются актуальные вопросы выделения телескопических производных. Описываются критерии отнесения лексических единиц к телескопическому словообразованию. При анализе лексических единиц, отобранных из дополнений к Большому Оксфордскому словарю,

большое внимание уделяется разграничению таких типов словообразования, как словосложение, телескопия и аффиксация. Также в статье затрагивается проблематика фиксации новых лексических единиц.

ABSTRACT

The article describes the topical issues of blending. Some criteria according to which a word can be considered as a blend are presented. While analyzing the words selected from the updates of the Oxford English Dictionary the attention is paid to the differentiation of such types of word-building as stem-composition, blending and affixation. The problem of new words registration is touched upon in the article.

Ключевые слова: неологизмы, телескопия, телескопические единицы.

Keywords: neologisms, blending, blends.

Словарный состав английского языка, как и любого другого, постоянно меняется. Одна из закономерностей развития словарного состава языка заключается в пополнении его новыми словами. Это происходит двумя способами: за счет заимствований из других языков и путем образования новых лексических единиц. Одним из продуктивных способов словообразования в современном английском языке являются сокращения, среди которых выделяется телескопия. Образование телескопных номинаций можно считать «одним из проявлений закона экономии речевых средств, принципа наименьшего усилия» [2, с. 38].

Суть телескопии и смежных с ней явлений еще не раскрыта до конца. Об этом свидетельствуют такие факты, как, например, терминологические расхождения в наименовании самого процесса словопроизводства и производных единиц. Ни один из классов слов, существующих в языке, не имеет столько обозначающих его терминов как в зарубежной, так и в отечественной лингвистической литературе.

Сам способ образования новых телескопических производных называют «словослиянием» (Ю.К. Волошин), «вставочным словообразованием» (И.М. Берман), «вставочным словослиянием» (А.П. Соколенко), «контаминацией» (К.Л. Егорова), *blending* (Г. Марчанд). Лексические единицы, образованные в результате данного способа словообразования, называют «словами-спайками» (Н.Н. Амосова), «вставками» (И.М. Берман), «телескопами», «телескопными словами» (В.М. Лейчик), «словами-слитками» (С.В. Воронин), «словами-амальгамами» (И.Р. Гальперин), «контаминантами» (Л.И. Полякова), *blends*, *portmanteau word* (Г. Марчанд) и т. д. [цит. по: 3, с. 7].

В данной работе, вслед за А.Н. Шевелевой, В.И. Заботкиной, Т.Р. Тимошенко, будет использоваться термин «телескопия».

Согласно определению Т.Н. Астафуровой и О.Н. Сухоруковой, под телескопией понимается самостоятельный способ словообразования в английском языке, представляющий собой слияние двух или более усеченных основ или слов, а также слияние полного слова/основы с усеченным, в результате которого образуется новое слово — телескопическая единица, полностью либо частично совмещающая значение всех входящих в нее структурных компонентов [1].

В последнее время, телескопическое словообразование вызывает все больший интерес у исследователей. В современной лингвистике до сих пор нет логичного и последовательного подхода к вопросам статуса, структуры и семантики телескопических единиц. В результате нечеткости существующих теоретических положений в работах по лингвистике и словарях, изданных на протяжении двадцатого века, телескопические единицы приравниваются к сложным словам, аббревиатурам, аффиксальным производным [4].

Цель статьи — рассмотреть сложные случаи отнесения единиц к телескопическим производным и подробнее изучить сущность и границы телескопии как способа словообразования в современном английском языке.

Актуальность выбранной темы обусловлена недостаточной изученностью данного способа словообразования в современной лингвистике и определяется

обращением к таким проблемам, как классификация морфологической и семантической структур телескопии, а также области употребления телескопических производных.

Материалом исследования послужили единицы, полученные методом сплошной выборки из онлайн-дополнений к Большому Оксфордскому словарю за последние четыре года и подвергшиеся словообразовательному и морфемному анализу.

Научная новизна данной работы заключается в том, что материалом для исследования послужили телескопические единицы, зарегистрированные в словарях недавно, что позволяет проанализировать их развитие в современном английском языке.

Телескопия является малоизученным способом словообразования, однако нельзя утверждать, что это явление в языке новое. В ходе исследования были выделены телескопические единицы, которые были зарегистрированы в 2011—2014 годах, но, согласно оксфордскому словарю, употреблялись задолго до того, как были зафиксированы. Так, например: лексическая единица *runathon* < *run* + *marathon* (соревнование, в котором выигрывает большое количество участников) была зарегистрирована в 2011 году, однако появилась она в 1932 году. Здесь можно привести и более показательный пример: лексическая единица *sillytonian* < *silly* + *grumbletonian* (наивный, доверчивый человек) была зарегистрирована Оксфордским словарем лишь в 2013 году, но первое употребление данной ЛЕ относится к началу XVIII века, а именно к 1707 году [6]. Таким образом, можно утверждать, что телескопия как способ словообразования существовала задолго до того, как в конце XIX века начала изучаться проблема статуса, структуры и семантики телескопических единиц.

Среди исследователей наблюдаются разногласия по поводу того, какие единицы можно относить к телескопическим образованиям. В ходе исследования был выделен ряд единиц:

- *Transman* < *transsexual* + *man* (трансгендерный мужчина);
- *Transperson* < *transsexual* + *person* (трансгендерный человек);

- Transphobia < transsexual + phobia (трансфобия);
- Transphobic < transsexual + phobic (трансфобный);
- Transwoman < transsexual + woman (трансгендерная женщина) [6].

В данном случае необходимо помнить, что во всех этих лексических единицах элемент trans- является не приставкой со значением «проходящий через большое пространство», а усечением от прилагательного transsexual (транссексуальный), так как во всех ЛЕ присутствует оттенок данного значения.

Все эти единицы подходят под определение телескопии, так как во всех наблюдается усечение первого элемента, но в связи с частотностью употребления элемента trans-, он уже не является усечением и, соответственно, может считаться полуаффиксом. Такое явление наблюдалось с лексическими производными типа workaholic (трудоголик), данная единица приобрела такую большую популярность, что элемент -holic/-aholic вычленился, приобрел статус полуаффикса и принял участие в создании целого ряда новообразований [2]. Подобное явление наблюдается и с элементом trans-.

Другой проблемой при исследовании данного типа словообразования является отделение телескопических единиц от сложных слов с соединительным -o- .

В.И. Заботкина предлагает 4 структурные модели телескопии, среди которых она выделяет единицы с соединительным -o- в отдельную модель. В данном случае, чтобы понять, относится ли лексическая единица к сложному слову или к телескопическому образованию, необходимо провести ее морфемный анализ. Сложное слово — это слово, образованное соединением двух или нескольких основ в процессе морфологического словопроизводства [5]. Соответственно, проведя морфемный анализ, в сложных словах можно выделить все основы, входящие в их состав.

В свою очередь, в телескопных образованиях выделить основы всех, входящих в них слов невозможно, так как при данном типе словообразования

новая ЛЕ возникает из слияния полных и/или усеченных основ двух или более слов.

Например:

Лексическая единица *bacteriophobia* < *Bacteria* + *phobia* (боязнь бактерий) образована по средствам словосложения, так как в нем можно выделить основы слов, входящих в его состав [2, с. 30].

В свою очередь, лексическая единица *stimoseiver* < *stimulate* + *o* + *receiver* (усилитель приемного устройства) является телескопическим образованием с соединительным -o-, так как в его став входят усеченные основы обоих элементов [2, с. 39].

Еще одной проблемой, связанной с отделением телескопических образований от сложных слов, являются лексические единицы, содержащие в себе латинские или греческие корни.

Например:

Fetology < *Fetus* + *o* + *-logy* (греч. *logos*) (эмбриология) [6]

Как видно из данного примера, лексическая единица *fetology* образовалась посредством соединения основ двух слов. При этом необходимо учитывать, что элемент *-us* является окончанием, так как данная лексическая единица происходит из языка, имеющего флективный строй, и, соответственно, не является усечением, а значит, и телескопией. Подобное явление наблюдается еще в ряде лексических единиц, например: *embryopathy* (эмбриопатия), *fetoscope* (фиброфетоскоп), *ethnobiology* (этнобиология) и др.

Также в ходе исследования ряд противоречий вызвала лексическая единица *velogenic* < *velocity* + *-genic* (велогенный (обозначение штаммов вируса болезни Ньюкасла, которые способны быстро размножаться и вызывать заразные заболевания)) [6].

В Большом Оксфордском словаре даются два значения комбинирующей формы *-genic*. Первое — это значение, произошедшее от лат. *genesis* (происхождение, рождение). Второе значение — это усеченная форма *photogenic* (фотогеничный, то есть имеющий необходимые черты для того,

чтобы хорошо получаться на фотографиях, способный хорошо выглядеть на снимках).

В слове *velogenic* явно прослеживается оттенок второго значения комбинирующей формы *-genic*, так как в его дефиниции подчеркивается именно способность штаммов данного вируса к быстрому размножению и вызову заразных заболеваний. Первое значение, в свою очередь, не является доминирующим, так как не прослеживается преобладание значения «размножение, рождение» над значением «вызова заразных заболеваний». Данные значения являются равноправными, в отличие от значения «способность», которое преобладает над ними. Таким образом, можно сделать вывод, что данная лексическая единица произошла путем слияния ЛЕ *velocity* и *photogenic* и, соответственно, является телескопическим образованием.

Подводя итог всему вышесказанному, можно сделать вывод, что из-за недостаточной изученности телескопии и многообразия ее классификаций, при работе над телескопическими образованиями возникает ряд трудностей. Так как понятие телескопии само по себе достаточно размытое и граничит с такими видами словообразования, как словосложение, сокращение, аббревиация и др., при исследовании данных единиц необходимо проводить как этимологический, так и морфемный анализ не только самого слова, но и элементов, входящих в него. Стоит заметить, что проведенный анализ еще раз подчеркивает необходимость более детального изучения данного вида словообразования, выявления четких критериев телескопии и отделения ее от других видов.

Список литературы:

1. Астафурова Т.Н. Сухорукова О.Н. Телескопия: новый способ словообразования? // Вестник Волгоградского государственного университета. — № 5. — Волгоград, 2006. — 182—185.
2. Заботкина В.И. Новая лексика современного английского языка. — М.: Высшая школа, 1989. — 124 с.

3. Лаврова Н.А. Англо-русский словарь. Современные тенденции в словообразовании. Контаминанты. — М.: Флинта, 2009. — 208 с.
4. Шевелева А.Н. Структура и семантика телескопических производных с точки зрения когнитивной лингвистики: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. — СПб, 2003. — 17 с.
5. Словарь лингвистических терминов / [Электронный ресурс]. — Режим доступа. — URL: <http://enc-dic.com/linguistics/> (дата обращения: 16.04.2015).
6. Oxford English Dictionary / [Электронный ресурс]. — Режим доступа. — URL: <http://public.oed.com/the-oed-today/recent-updates-to-the-oed/> (дата обращения: 10.04.2015).